

Distr.
GENERAL

S/1996/610
31 July 1996

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٦ موجهتان
إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
للعراق لدى الأمم المتحدة

بناء على توجيهات من حكومتي، لي الشرف أن أعلم سيادتكم أنه في الساعة ١٦/٣٠ من يوم ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٦ قامت طائرة حربية أمريكية بإلقاء شعلة حرارية على مشروع مجمع ماء الناصرية الموحد الذي يقع في منطقة البدعة بقضاء الشطرة في محافظة ذي قار جنوبي العراق والمخصص لتزويد سكان المنطقة بالمياه.

إن حكومتي في الوقت الذي تدين وتستهجن هذا العمل البربري غير المبرر الذي تقوم به الطائرات الحربية الأمريكية ضد المنشآت المدنية ذات الطبيعة الإنسانية المخصصة لخدمة السكان المدنيين في جنوبي العراق، تطلب من سيادتكم التدخل لدى حكومة الولايات المتحدة الأمريكية لإيقاف هذه الأعمال العدوانية وعدم تكرارها لكونها تمثل خرقاً فاضحاً لميثاق الأمم المتحدة وللقانون الدولي تقوم بها دولة دائمة العضوية في مجلس الأمن ضد دولة عضو في الأمم المتحدة مهددة سيادتها وأمنها وسلامتها الإقليمية ومروعة لسكانها المدنيين.

وكذلك أكد حق جمهورية العراق، الثابت قانوناً، في التعويض عن الأضرار المادية والمعنوية التي لحقت بمنشآتها المدنية وبمواطنيها جراء القيام بمثل هذه الأعمال العدوانية طبقاً لمبدأ المسؤولية الدولية.

سأكون ممتناً لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نزار حمدون

السفير

الممثل الدائم

9619430